sauermann®

KIMO®
INSTRUMENTS

操作手册

LV 111

便携式风速仪

1. 注意事项

请在使用本产品前，详细阅读本操作手册，且熟悉本产品的使用操作。请将操作手册和本产品一同存放，方便在您需要时可随时对照查阅。

1.1 避免产品损坏或使用人员受伤：

► 不可将测量仪或探头和溶剂储存。
► 不可在有电设备附近或上面使用测量仪或探头。

1.2 产品保修有效 / 安全须知声明：

► 本产品仅可在技术规格中的量程内进行测量。
► 不可使用外力破坏本产品，并依照本操作手册中的方式使用本产品。
► 依照本产品技术规格内的主机或探头的操作温度范围内使用。
► 除了更换测量仪的电池或操作手册中允许的部分外，不可自行打开测量仪或探头外壳。
► 产品如有任何损坏，请与本公司售后服务部联系安排产品检修，不可自行进行维修。

1.3 产品回收和处理声明 ：

► 将使用完的电池送至专门提供的废电池收集点回收。
► 如本产品使用寿命结束后， 请将产品寄回本公司。我们将依照 WEEE (2002/96/CE) 相关规定并保护环境的方式处理您所寄回的产品。

1.4 产品用途：

► KIMO 研发设计和生产的高精度便携式风速测量仪，用于空气或中性气体的风速，风量和温度测量。

1.5 产品禁止使用：

► 本产品禁止用于防爆区域。
► 本产品禁止用于医疗诊断。

2. 产品介绍

2.1 测量仪介绍

2.2 按键说明

(a) 液晶显示屏： 数字和图形液晶显示屏

(b) ON / OFF 电源开关： 开启电源或关闭电源

ESC 键： 回到上一层菜单选项

(c) HOLD 键： 测量值定格

min / max 键： 测量最小值或最大值

(d) 显示屏背光键： 开启或关闭显示屏背光

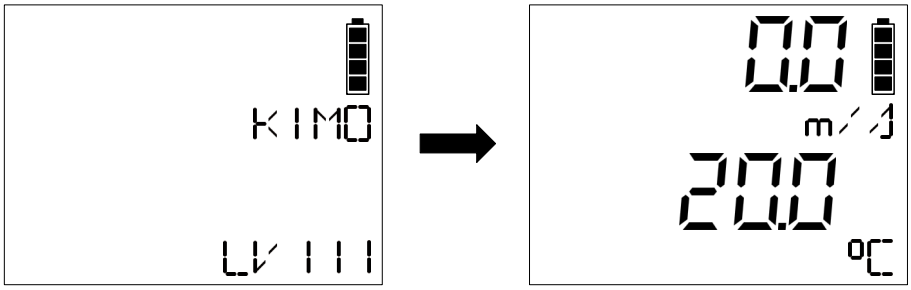
(e) 菜单选项循环键： 循环显示菜单的各个选项

(f) OK 键： 确认

3. 使用产品

3.1 开启电源

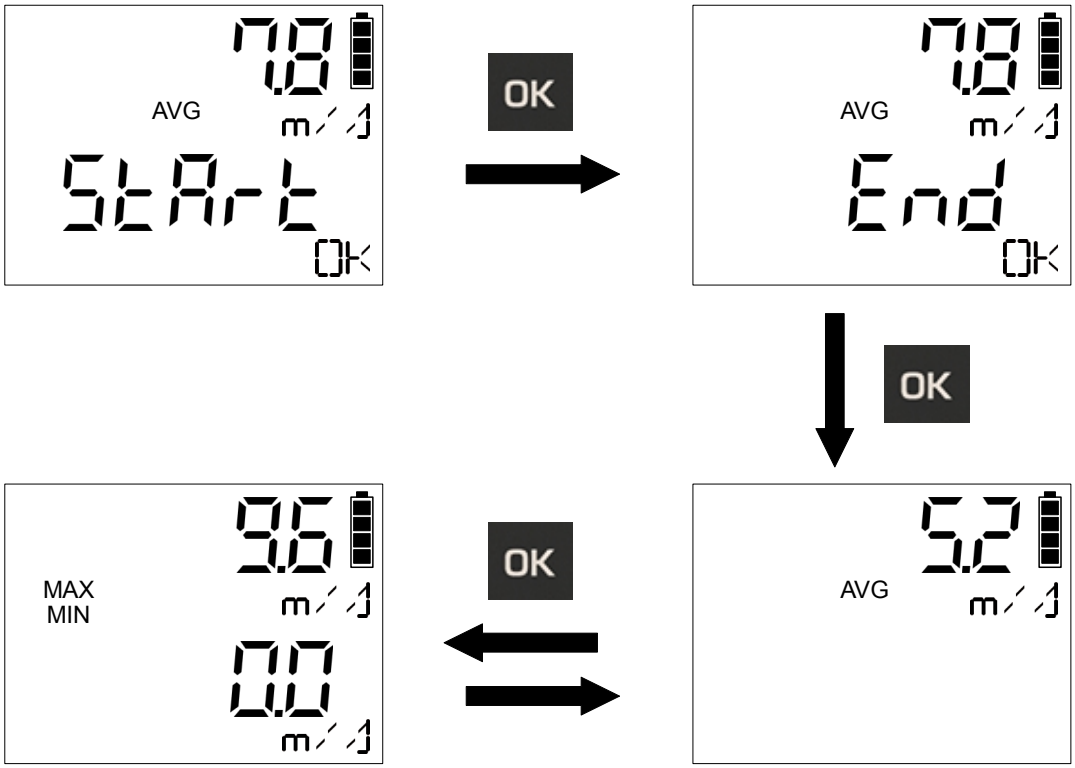
按下 ESC 键开启测量仪，初始化时显示仪器型号，进入测量模式。



3.2 平均风速

进入测量模式后，按 OK 键进入平均风速功能。

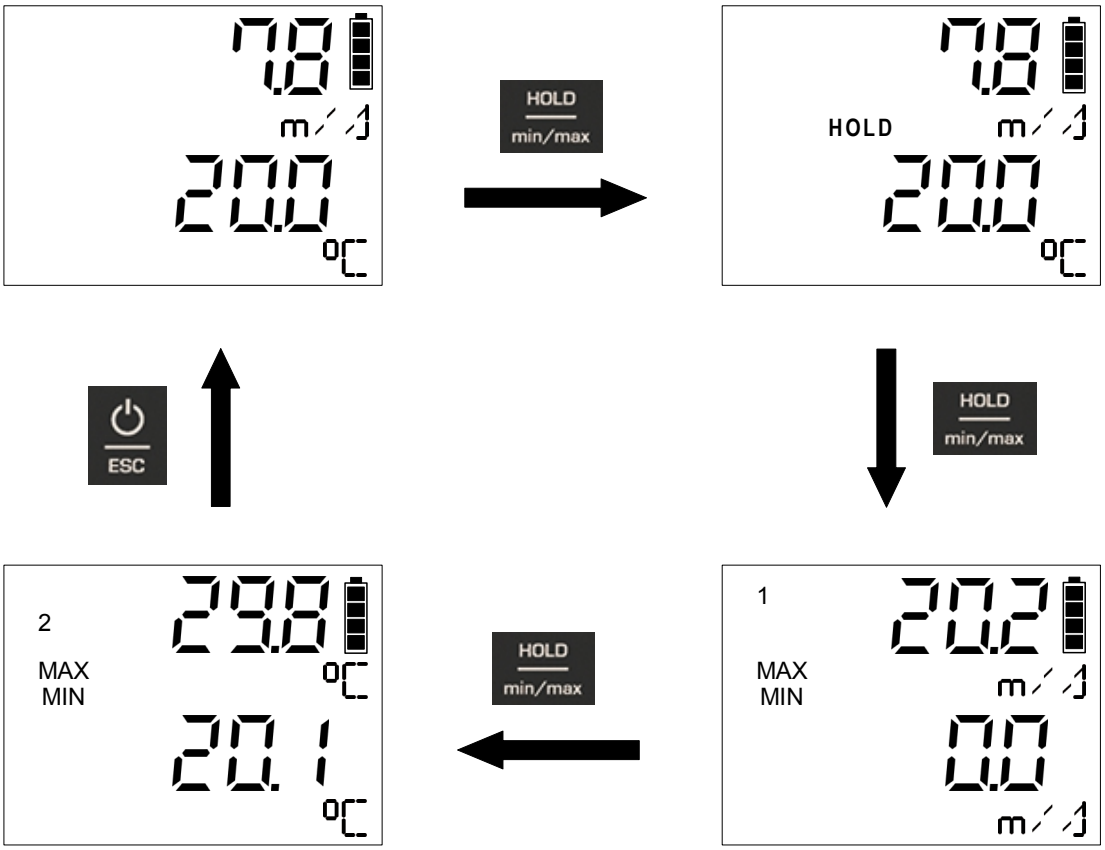
平均风速测量：进入平均风速测量时，显示屏中的 "OK" 闪烁，按 OK 键后开始进行风速平均测量，再按一次 OK 键结束风速平均，显示屏将显示风速平均值。按一次 OK 键后显示在风速平均的时间内的风速最大值和最小值。按 ESC 键退出平均风速测量功能。



3. 使用产品

3.3 测量定格值，最大值和最小值

按下 HOLD min/max 键一次，显示当时显示屏上测量参数的测量定格值。按一次 HOLD min/max 键，显示风速和温度的测量最大值与最小值。按下 ESC 键，回到测量模式。



3.4 显示屏背光

按下 键开启显示屏背光功能，再按一次 键关闭显示屏背光功能。

3. 使用产品

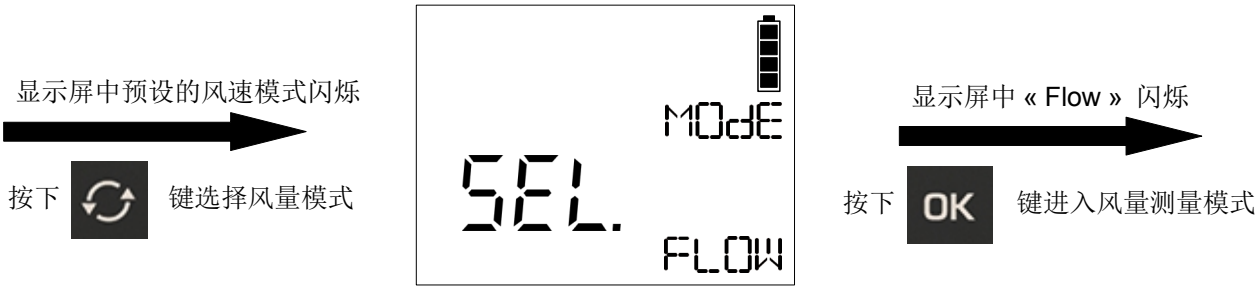
3.5 菜单选择

可按一次或多次的 键，测量仪进入各种功能设置菜单：

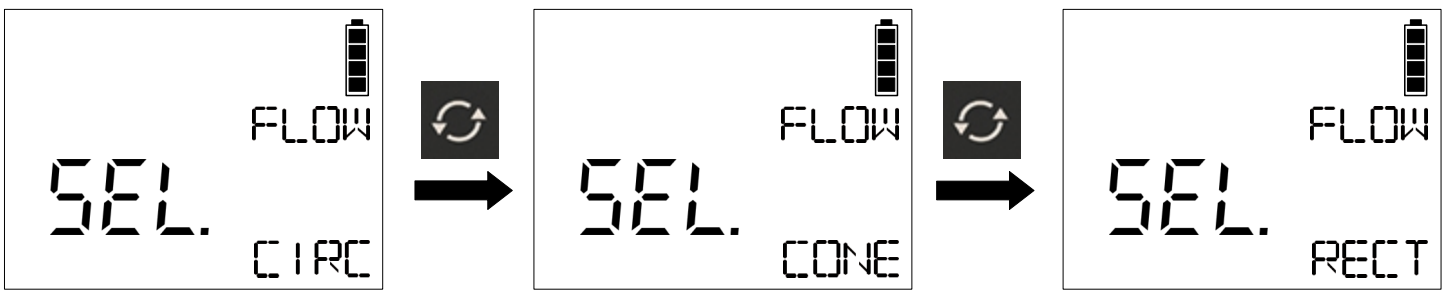
3.5.1 测量模式设置：

便携式风速仪可设置为风速或风量测量模式。

进入测量模式设置时，显示屏中的 " Mode " 闪烁，按 OK 键后，显示屏中的 " VELO " 闪烁，按 键切换至风量测量模式，按 OK 键确认设置。

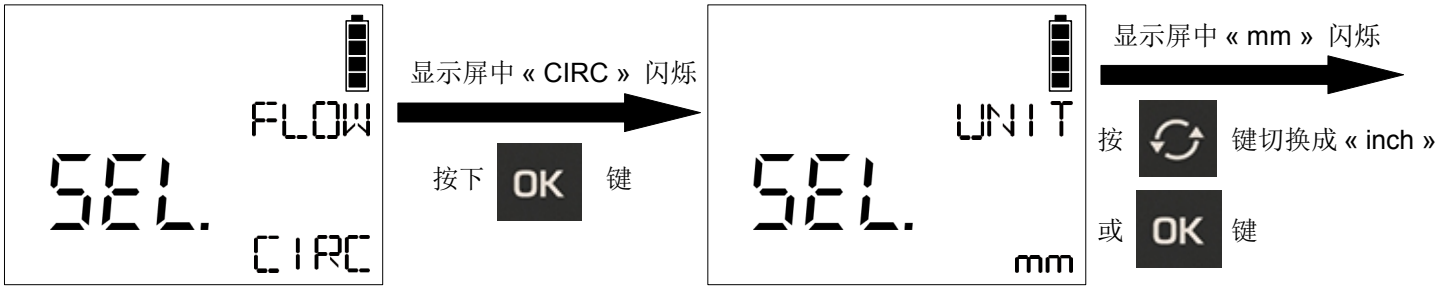


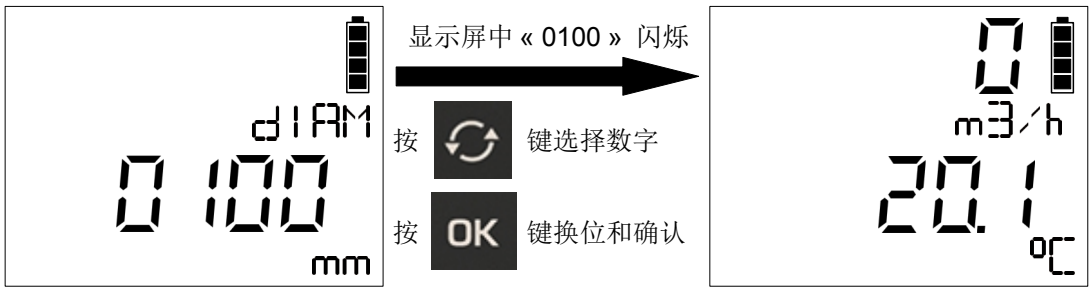
风量测量模式： 显示屏中的 " CIRC " 闪烁，按 键选择圆形管道 (CIRC) 或矩形管道 (RECT) 或风量罩 (CONE)，按 OK 键确认设置。



3. 使用产品

选择圆形管道 (CIRC) : 选择圆形管道后，需选择圆形管道直径单位，显示屏中的 " mm " (毫米) 闪烁，按 键选择其他单位 : inch (英寸), 按 OK 键确认单位。显示屏中的管道直径尺寸闪烁，按 键和 OK 键选择管道直径尺寸。设置完管道尺寸后按 OK 键回到风量测量模式。



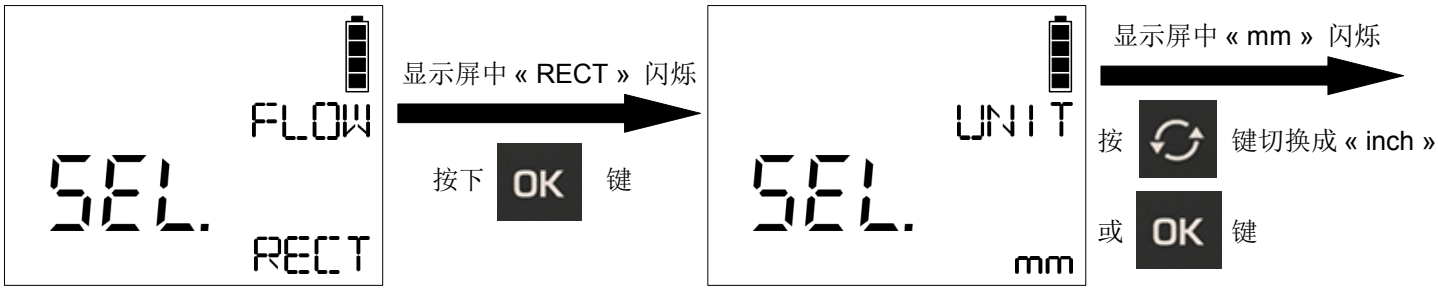


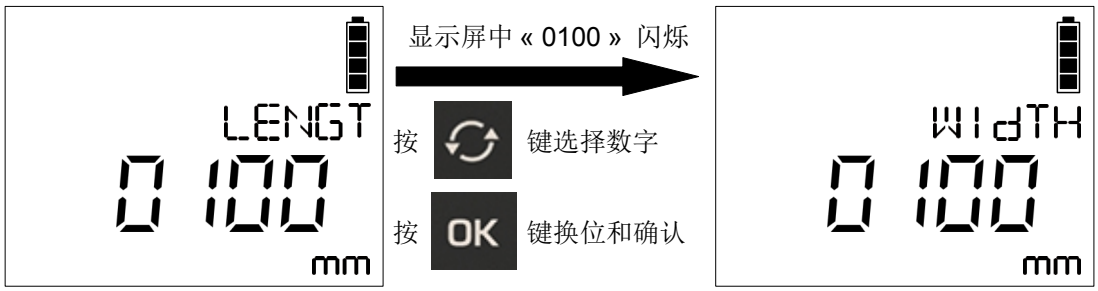
3. 使用产品

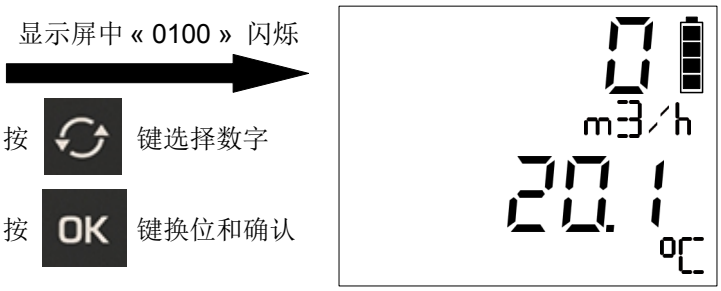
选择矩形管道 (RECT) : 选择矩形管道后，需选择矩形管道的长度和宽度单位，显示屏中的 " mm " (毫米) 闪烁，按 键选择其他单位 : inch (英寸), 按 键确认单位。

显示屏中的管道长度尺寸闪烁，按 键和 键选择管道长度尺寸。

设置完管道长度尺寸后设置管道宽度尺寸，设置完管道尺寸后按 键回到风量测量模式。

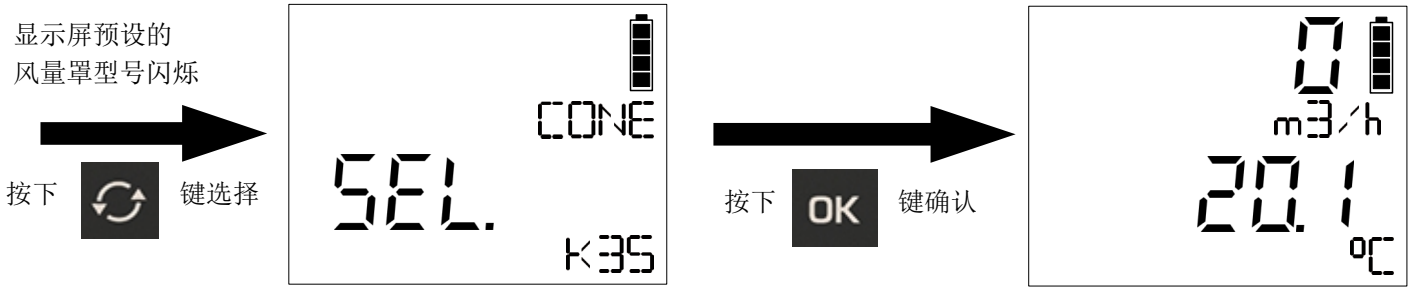






3. 使用产品

选择风量罩 (CONE) : 选择风量罩后，按 OK 键进入选择风量罩，按 键选择不同型号风量罩，按 OK 键回到风量测量模式。



可设置风量罩型号 :

K35 : 200 x 200 mm

K75 : 300 x 300 mm

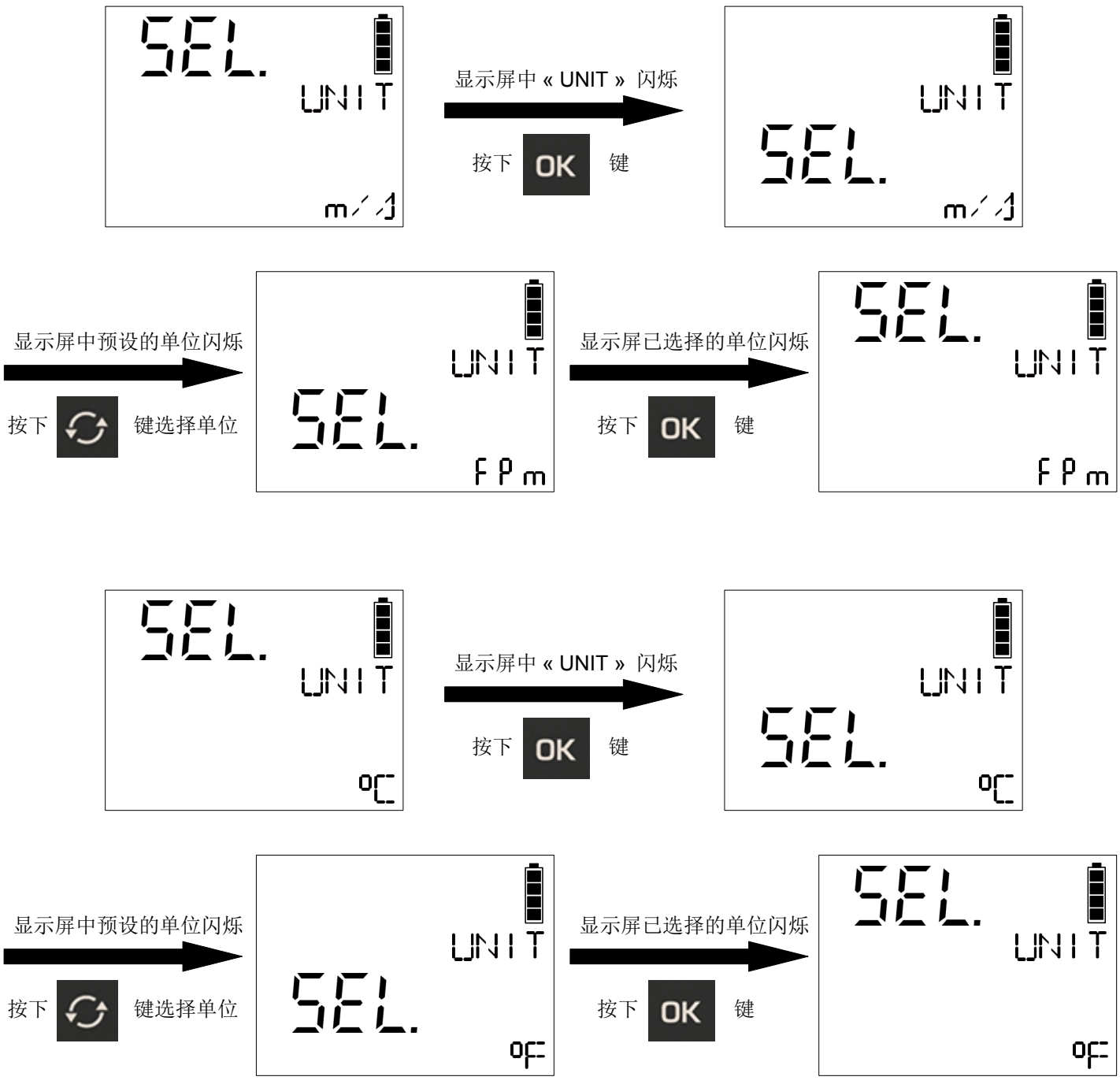
K120 : 450 x 450 mm

K150 : 550 x 100 mm

3. 使用产品

3.5.2 单位设置：进入单位设置时，显示屏中的 " UNIT " 闪烁，按下 OK 键后，显示屏中的单位闪烁，按下 键选择所需的单位，最后按下 OK 键确认单位设置。

按 ESC 键回到测量模式或按 键到下一个设置菜单。



LV111 可选择的风速单位 : m/s, fpm, km/h

LV111 可选择的温度单位 : ºC, ºF

3. 使用产品

3.5.3 自动关机

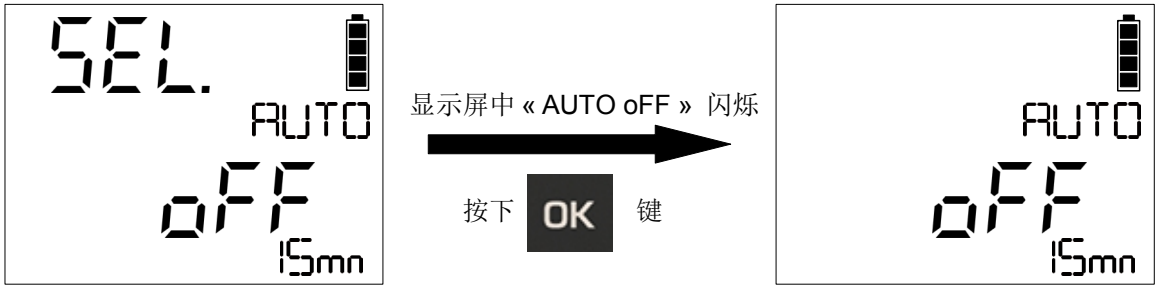
按 键进入自动关机时间设置功能。

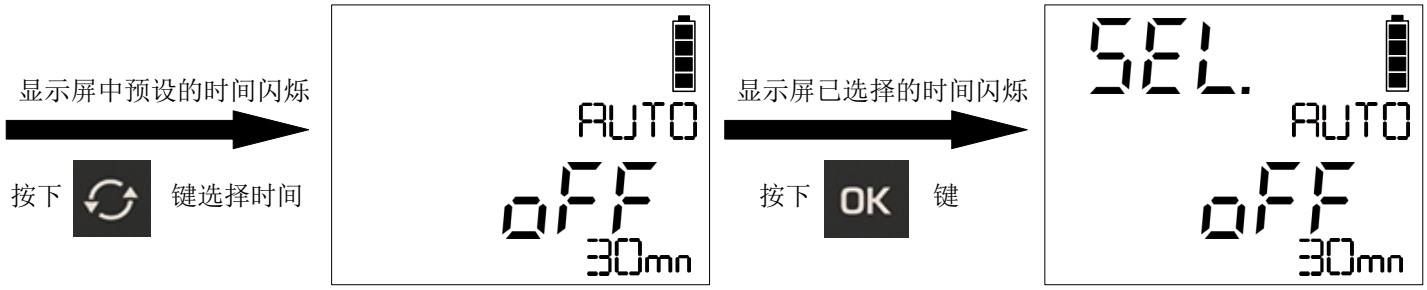
显示屏中的 "AUTO oFF" 闪烁，按 OK 键进入设置。

显示屏中的 "时间" 闪烁，按 键选择测量仪自动关机时间

选择后按 OK 键确认设置。

按 键回到测量模式或按 键到下一个设置菜单。





可设置自动关机时间：

15 分钟，30 分钟，45 分钟，60 分钟，75 分钟，90 分钟，105 分钟，120 分钟，OFF

3. 使用产品

3.5.4 按键声响设置

按 键进入测量仪按键是否发出声响设置功能。

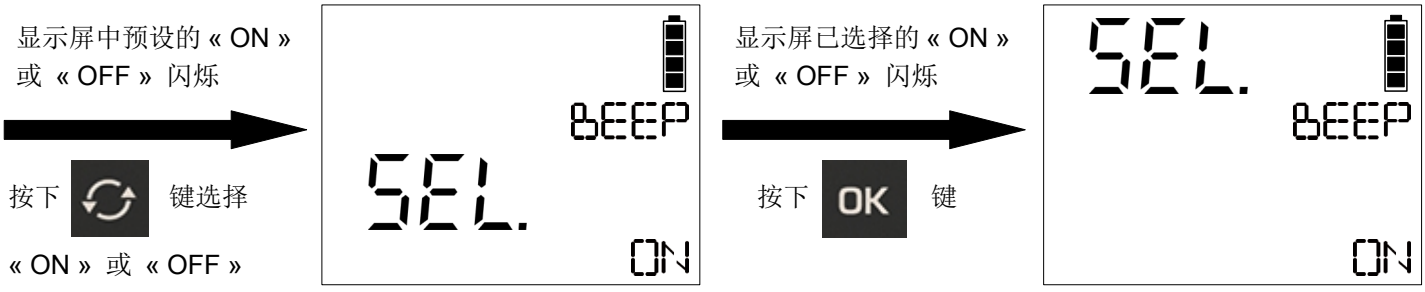
显示屏中的 " BEEP " 闪烁，按 OK 键进入设置。

显示屏中的 " ON " 或 " OFF " 闪烁，按 键

" ON " 为设置按键有声响功能，" OFF " 为设置按键无声响功能。

选择后按 OK 键确认设置。

按 键回到测量模式或按 键到下一个设置菜单。



可设置是否有按键声响 : ON, OFF

3. 使用产品

3.6 更换电池

打开测量仪主机背部电池盒盖，即可取出需更换的电池。
放入新的电池后，将电池盒盖放回，测量仪可开始使用。
测量仪使用四节 1.5 VDC 七号电池。

4. 技术规格

4.1 技术规格

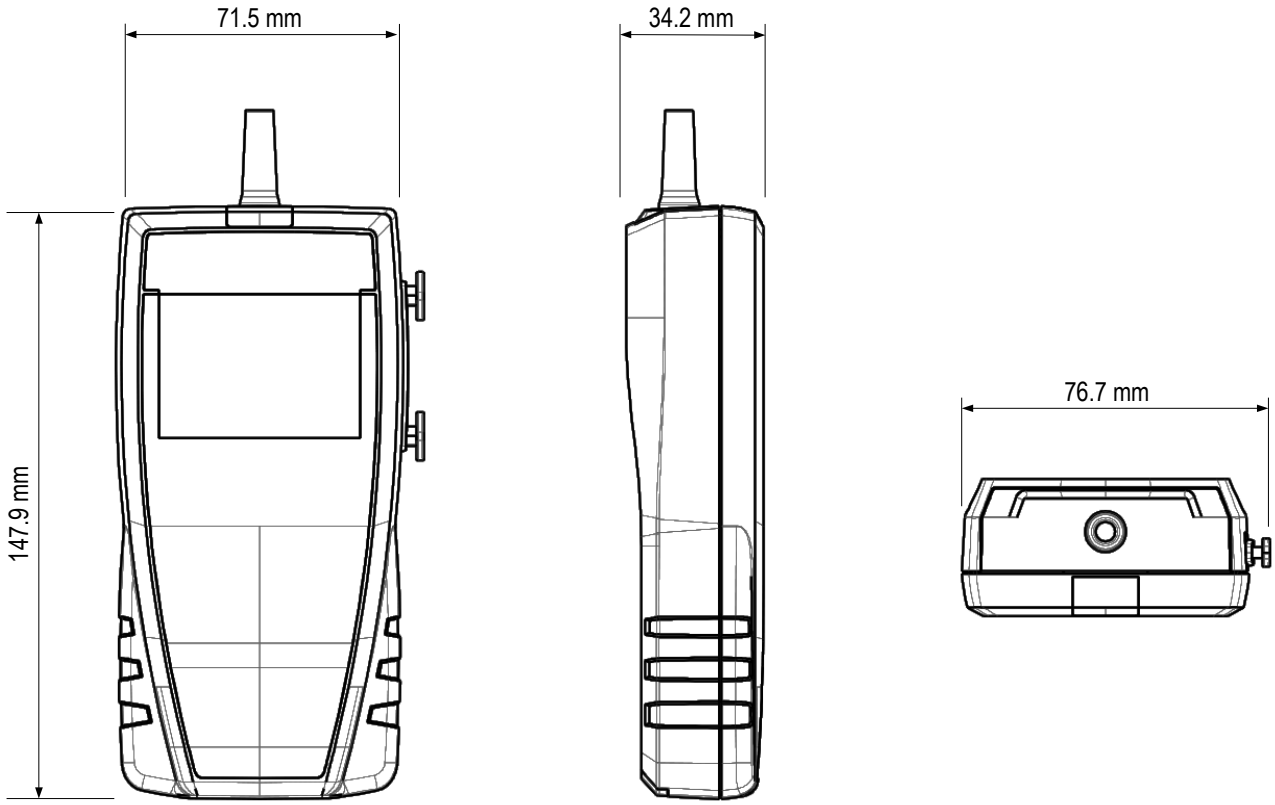
测量参数	测量单位	量程	精确度	分辨率
风速	m/s, fpm, km/h	0.8 ~ 25 m/s	0.8 ~ 3 m/s: ±0.1 m/s ± 3% 测量值 3.1 ~ 25 m/s: ±0.3 m/s ± 1% 测量值	0.1 m/s 0.1 m/s
风量	m^3/h, cfm, l/s, m^3/s	0 ~ 99999 m^3/h	±3% 测量值 ± 0.03 x 截面积 (cm^2)	1 m^3/h
温度	°C, °F	0 ~ +50 °C	±0.3 °C	0.1 °C

4.2 技术功能

显示屏	4 行 , 液晶显示屏 , 尺寸 50 x 36 mm 2 行 5 位 (数值) 2 行 5 位 (单位)
外壳材质	ABS, 防护等级 IP54
探头	叶轮风速探头, 叶轮直径 Ø 14 mm, 长度 330 mm
电缆	直式 , 长度 1.6 m
外壳材质	ABS, 防护等级 IP54
按键	5 个按键
电磁兼容	CEM 2004/108/CE 和 NF EN 61010-1
电源供应	4 节 1.5 VDC 七号电池
电池寿命	120 小时
测量环境	中性气体
操作温度	0 ~ +50 °C
储存温度	-20 ~ +80 °C
自动关机	可设置 0 ~ 120 分钟
重量	390 g

4. 技术规格

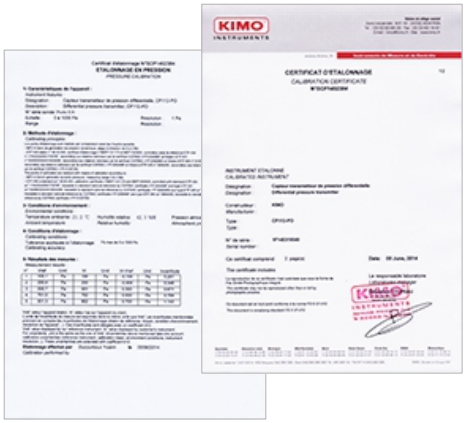
4.3 尺寸图



5. 随货提供

LV 111:

随货提供法国工厂校准证书和便携箱。



sauermann®

KIMO®
INSTRUMENTS

操作手册

LV 110

便携式风速仪

1. 注意事项

请在使用本产品前，详细阅读本操作手册，且熟悉本产品的使用操作。请将操作手册和本产品一同存放，方便在您需要时可随时对照查阅。

1.1 避免产品损坏或使用人员受伤：

► 不可将测量仪或探头和溶剂储存。
► 不可在有电设备附近或上面使用测量仪或探头。

1.2 产品保修有效 / 安全须知声明：

► 本产品仅可在技术规格中的量程内进行测量。
► 不可使用外力破坏本产品，并依照本操作手册中的方式使用本产品。
► 依照本产品技术规格内的主机或探头的操作温度范围内使用。
► 除了更换测量仪的电池或操作手册中允许的部分外，不可自行打开测量仪或探头外壳。
► 产品如有任何损坏，请与本公司售后服务部联系安排产品检修，不可自行进行维修。

1.3 产品回收和处理声明 ：

► 将使用完的电池送至专门提供的废电池收集点回收。
► 如本产品使用寿命结束后， 请将产品寄回本公司。我们将依照 WEEE (2002/96/CE) 相关规定并保护环境的方式处理您所寄回的产品。

1.4 产品用途：

► KIMO 研发设计和生产的高精度便携式风速测量仪，用于空气或中性气体的风速，风量和温度测量。

1.5 产品禁止使用：

► 本产品禁止用于防爆区域。
► 本产品禁止用于医疗诊断。

2. 产品介绍

2.1 测量仪介绍

(a) 液晶显示屏

(b) ON / OFF 电源开关
ESC 键

(c) HOLD 键
min / max 键

(d) 显示屏背光键

(e) 菜单选项循环键

(f) OK 键

2.2 按键说明

(a) 液晶显示屏： 数字和图形液晶显示屏

(b) ON / OFF 电源开关： 开启电源或关闭电源

ESC 键： 回到上一层菜单选项

(c) HOLD 键： 测量值定格

min / max 键： 测量最小值或最大值

(d) 显示屏背光键： 开启或关闭显示屏背光

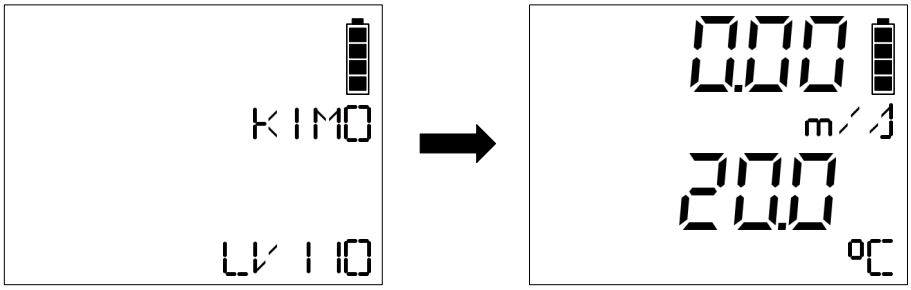
(e) 菜单选项循环键： 循环显示菜单的各个选项

(f) OK 键： 确认

3. 使用产品

3.1 开启电源

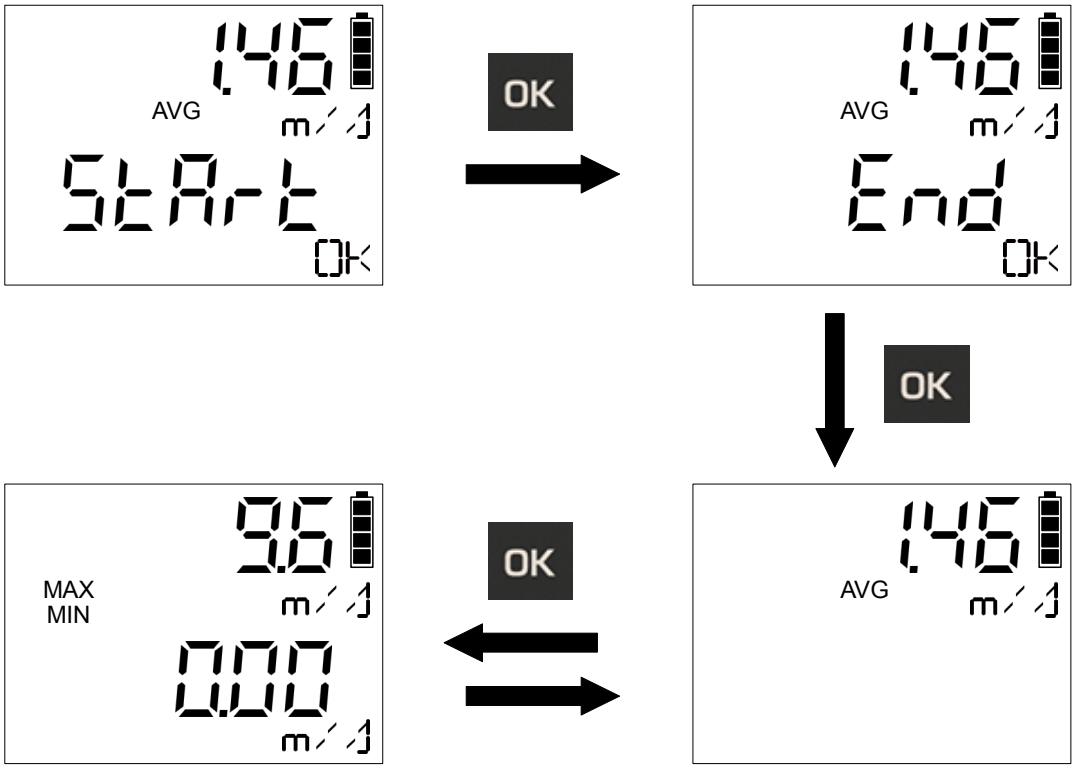
按下 ESC 键开启测量仪，初始化时显示仪器型号，进入测量模式。



3.2 平均风速

进入测量模式后，按 OK 键进入平均风速功能。

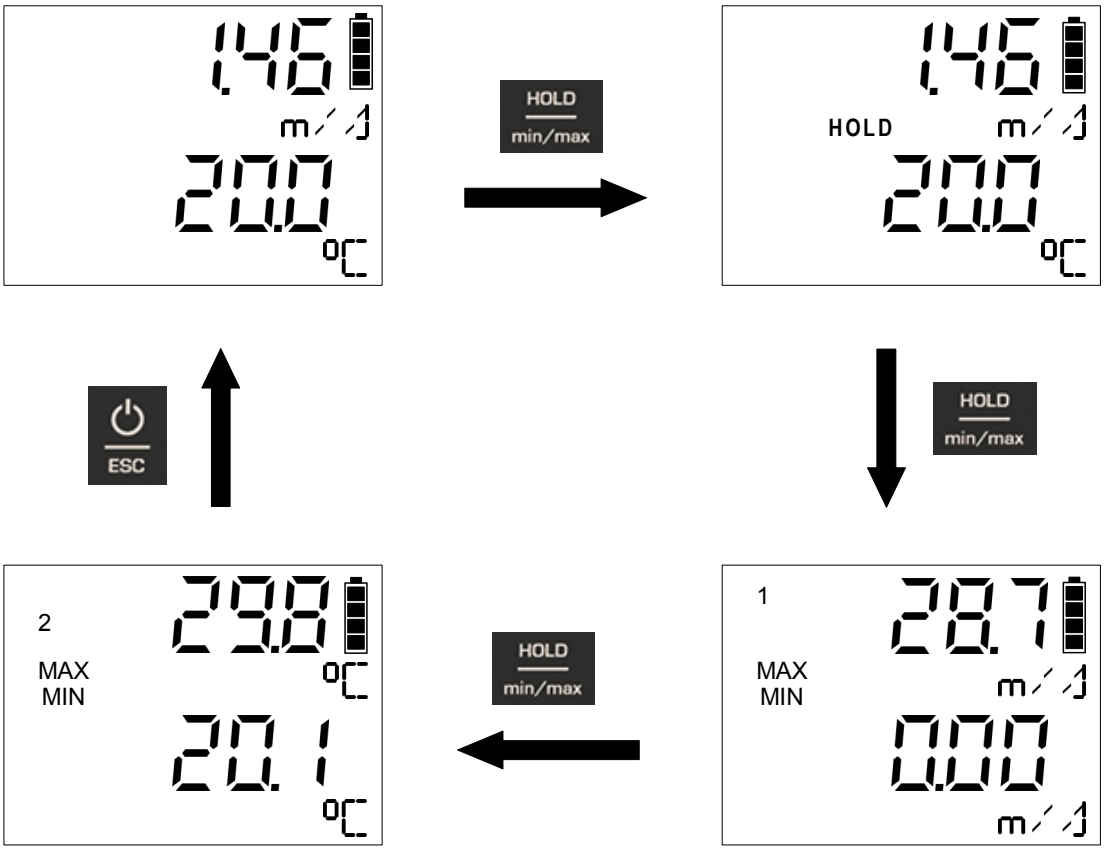
平均风速测量：进入平均风速测量时，显示屏中的 "OK" 闪烁，按 OK 键后开始进行风速平均测量，再按一次 OK 键结束风速平均，显示屏将显示风速平均值。按一次 OK 键后显示在风速平均的时间内的风速最大值和最小值。按 ESC 键退出平均风速测量功能。



3. 使用产品

3.3 测量定格值，最大值和最小值

按下 HOLD min/max 键一次，显示当时显示屏上测量参数的测量定格值。按一次 HOLD min/max 键，显示风速和温度的测量最大值与最小值。按下 ESC 键，回到测量模式。



3.4 显示屏背光

按下 键开启显示屏背光功能，再按一次 键关闭显示屏背光功能。

3. 使用产品

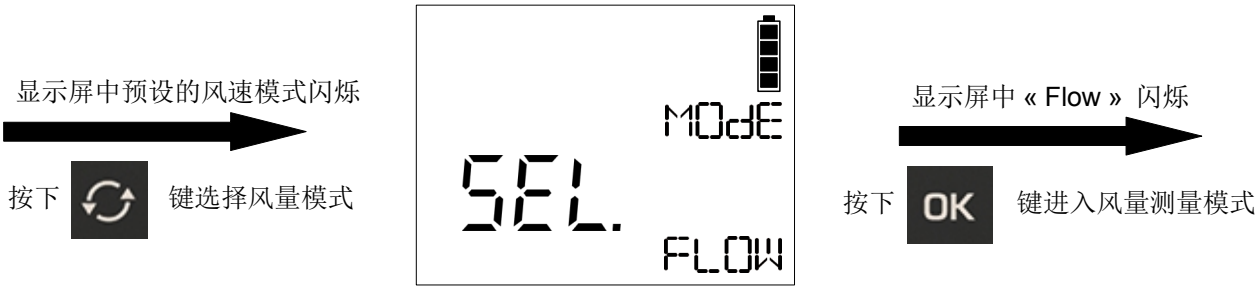
3.5 菜单选择

可按一次或多次的 键，测量仪进入各种功能设置菜单：

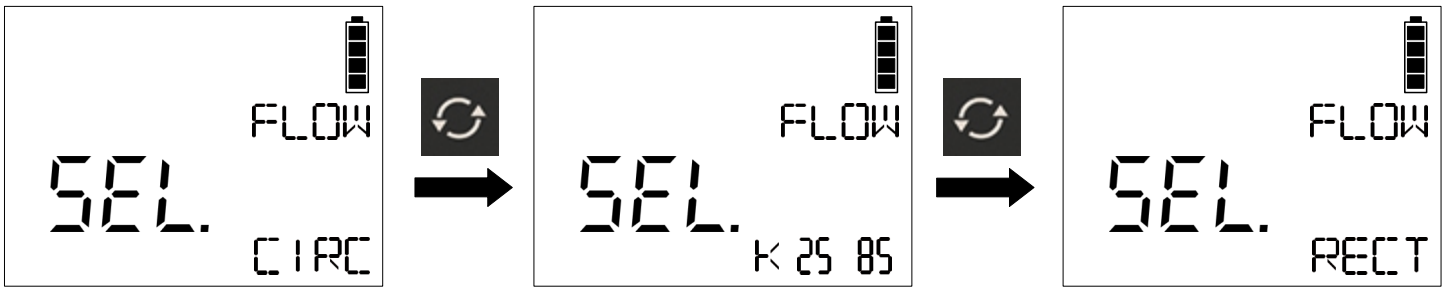
3.5.1 测量模式设置：

便携式风速仪可设置为风速或风量测量模式。

进入测量模式设置时，显示屏中的 " Mode " 闪烁，按 OK 键后，显示屏中的 " VELO " 闪烁，按 键切换至风量测量模式，按 OK 键确认设置。

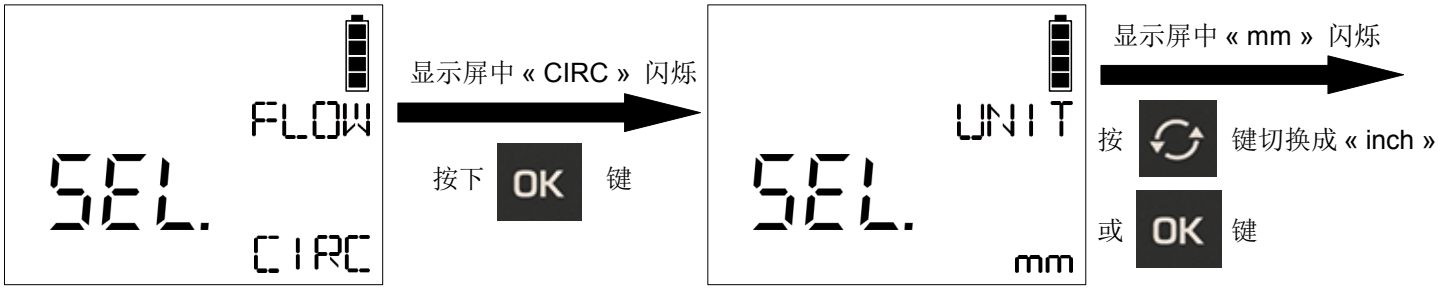


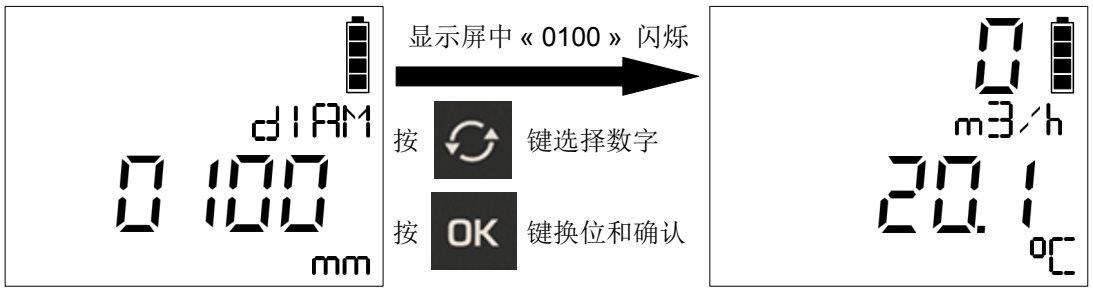
风量测量模式： 显示屏中的 " CIRC " 闪烁，按 键选择圆形管道 (CIRC) 或矩形管道 (RECT) 或风量罩 (K 25 85)，按 OK 键确认设置。



3. 使用产品

选择圆形管道 (CIRC) : 选择圆形管道后，需选择圆形管道直径单位，显示屏中的 " mm " (毫米) 闪烁，按 键选择其他单位 : inch (英寸), 按 OK 键确认单位。显示屏中的管道直径尺寸闪烁，按 键和 OK 键选择管道直径尺寸。设置完管道尺寸后按 OK 键回到风量测量模式。



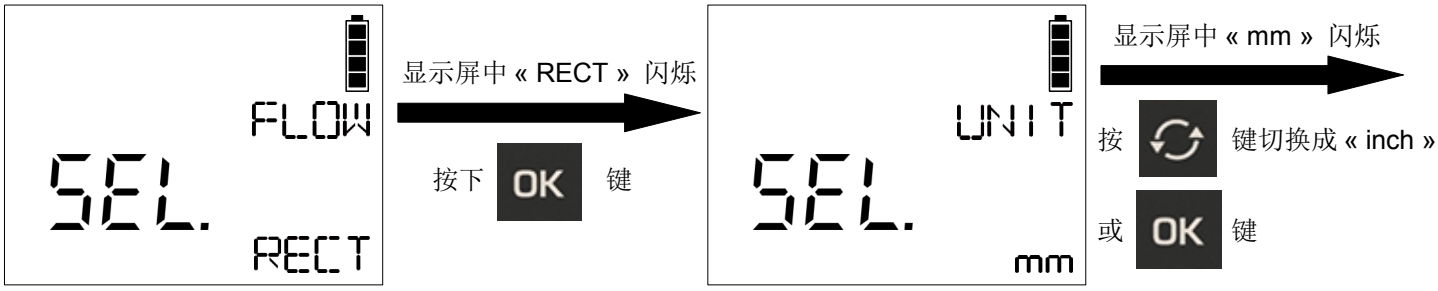


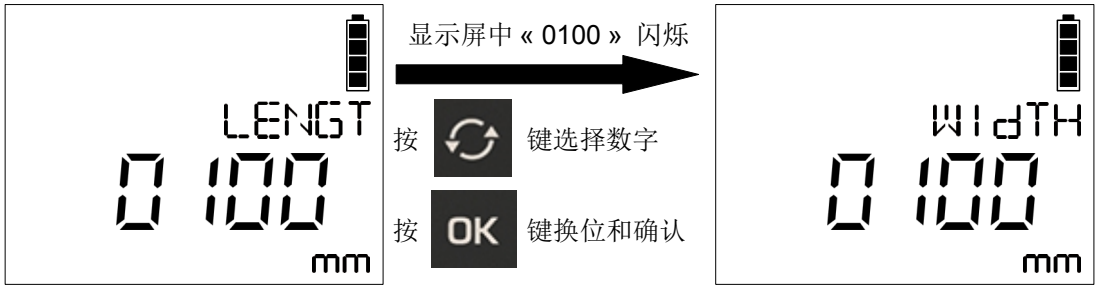
3. 使用产品

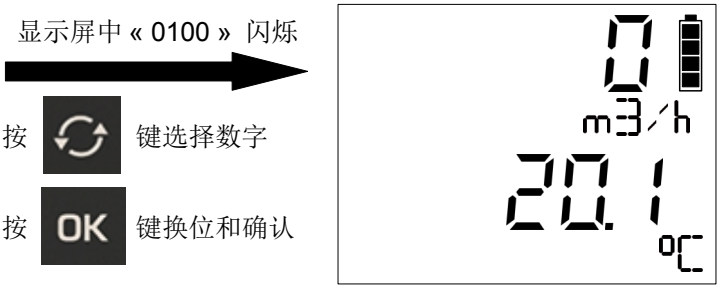
选择矩形管道 (RECT) : 选择矩形管道后，需选择矩形管道的长度和宽度单位，显示屏中的 " mm " (毫米) 闪烁，按 键选择其他单位 : inch (英寸)，按 OK 键确认单位。

显示屏中的管道长度尺寸闪烁，按 键和 OK 键选择管道长度尺寸。

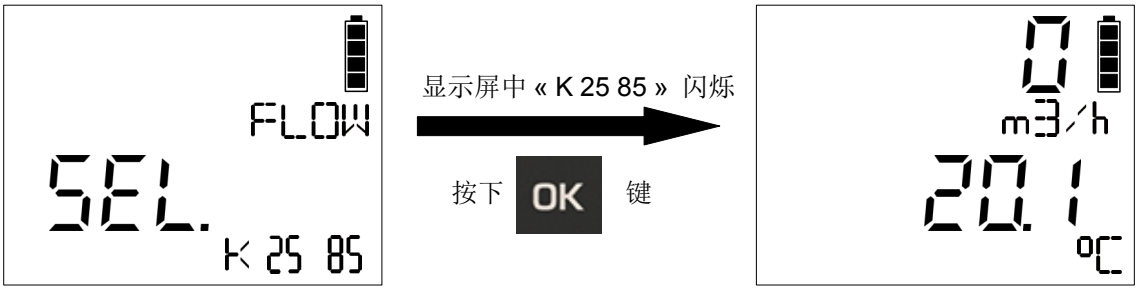
设置完管道长度尺寸后设置管道宽度尺寸，设置完管道尺寸后按 OK 键回到风量测量模式。







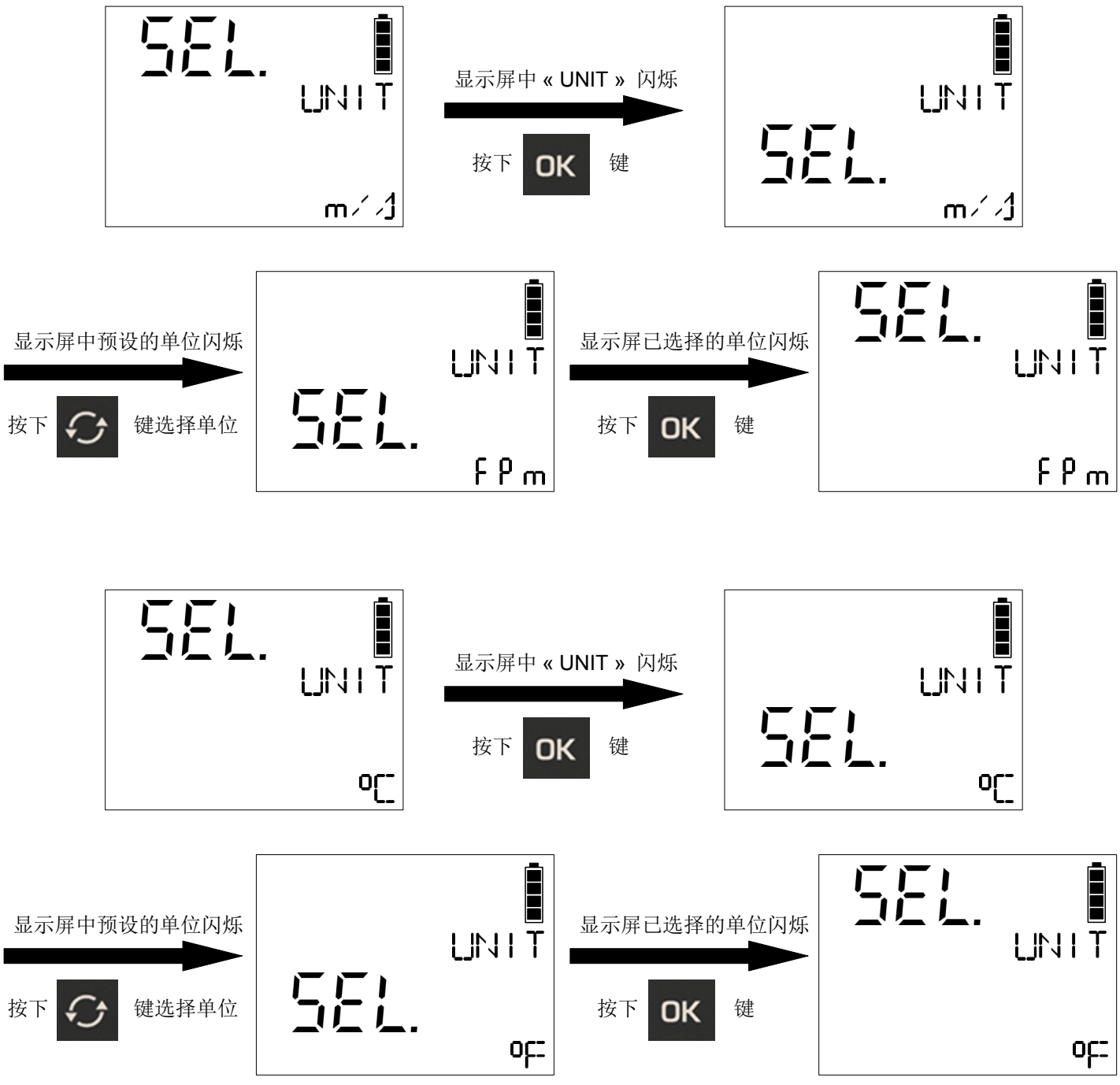
选择风量罩 (K 25 85) : 选择风量罩后，按 OK 键回到风量测量模式。



3. 使用产品

3.5.2 单位设置：进入单位设置时，显示屏中的 " UNIT " 闪烁，按下 OK 键后，显示屏中的单位闪烁，按下 键选择所需的单位，最后按下 OK 键确认单位设置。

按 ESC 键回到测量模式或按 键到下一个设置菜单。



LV110 可选择的风速单位 : m/s, fpm, km/h

LV110 可选择的温度单位 : ºC, ºF

3. 使用产品

3.5.3 自动关机

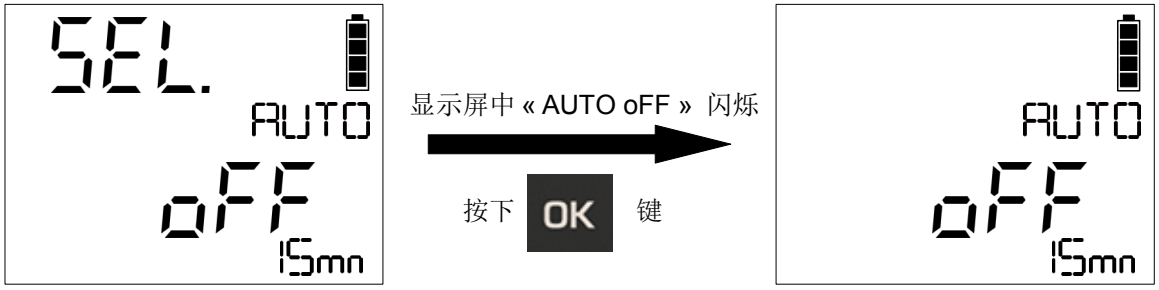
按 键进入自动关机时间设置功能。

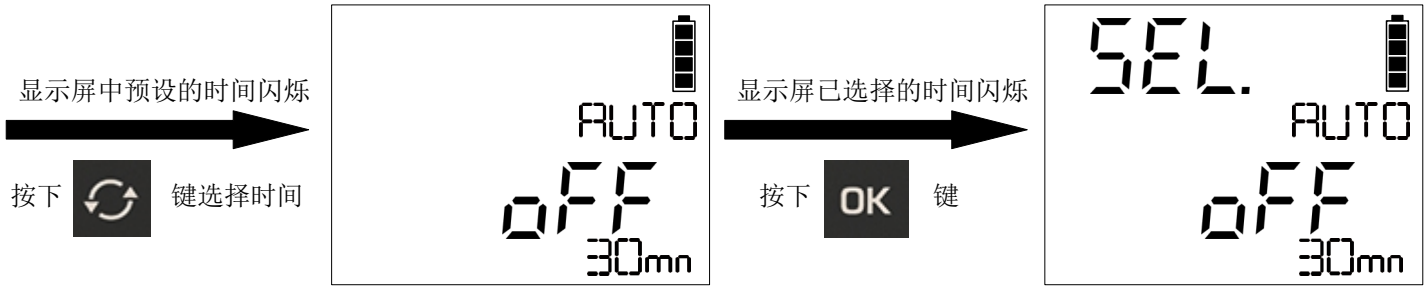
显示屏中的 "AUTO oFF" 闪烁，按 OK 键进入设置。

显示屏中的 "时间" 闪烁，按 键选择测量仪自动关机时间

选择后按 OK 键确认设置。

按 键回到测量模式或按 键到下一个设置菜单。





可设置自动关机时间：

15 分钟，30 分钟，45 分钟，60 分钟，75 分钟，90 分钟，105 分钟，120 分钟，OFF

3. 使用产品

3.5.4 按键声响设置

按 键进入测量仪按键是否发出声响设置功能。

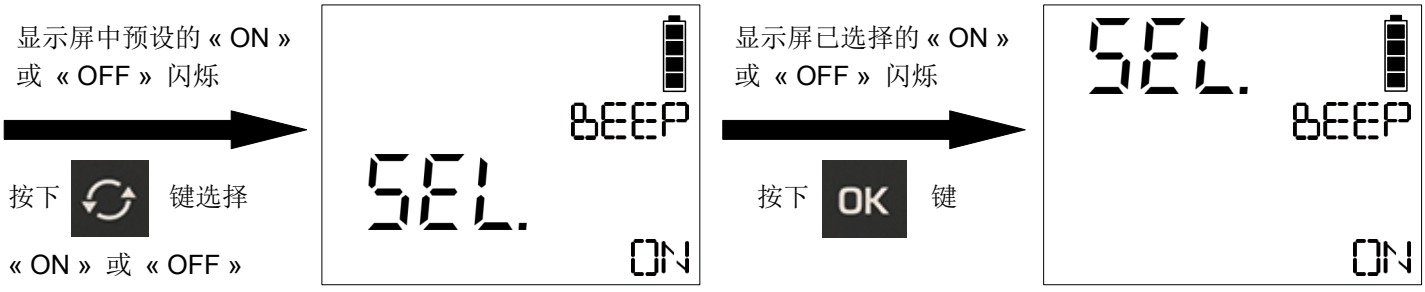
显示屏中的 " BEEP " 闪烁，按 OK 键进入设置。

显示屏中的 " ON " 或 " OFF " 闪烁，按 键

" ON " 为设置按键有声响功能，" OFF " 为设置按键无声响功能。

选择后按 OK 键确认设置。

按 键回到测量模式或按 键到下一个设置菜单。



可设置是否有按键声响 : ON, OFF

3. 使用产品

3.6 更换电池

打开测量仪主机背部电池盒盖，即可取出需更换的电池。
放入新的电池后，将电池盒盖放回，测量仪可开始使用。
测量仪使用四节 1.5 VDC 七号电池。

4. 技术规格

4.1 技术规格

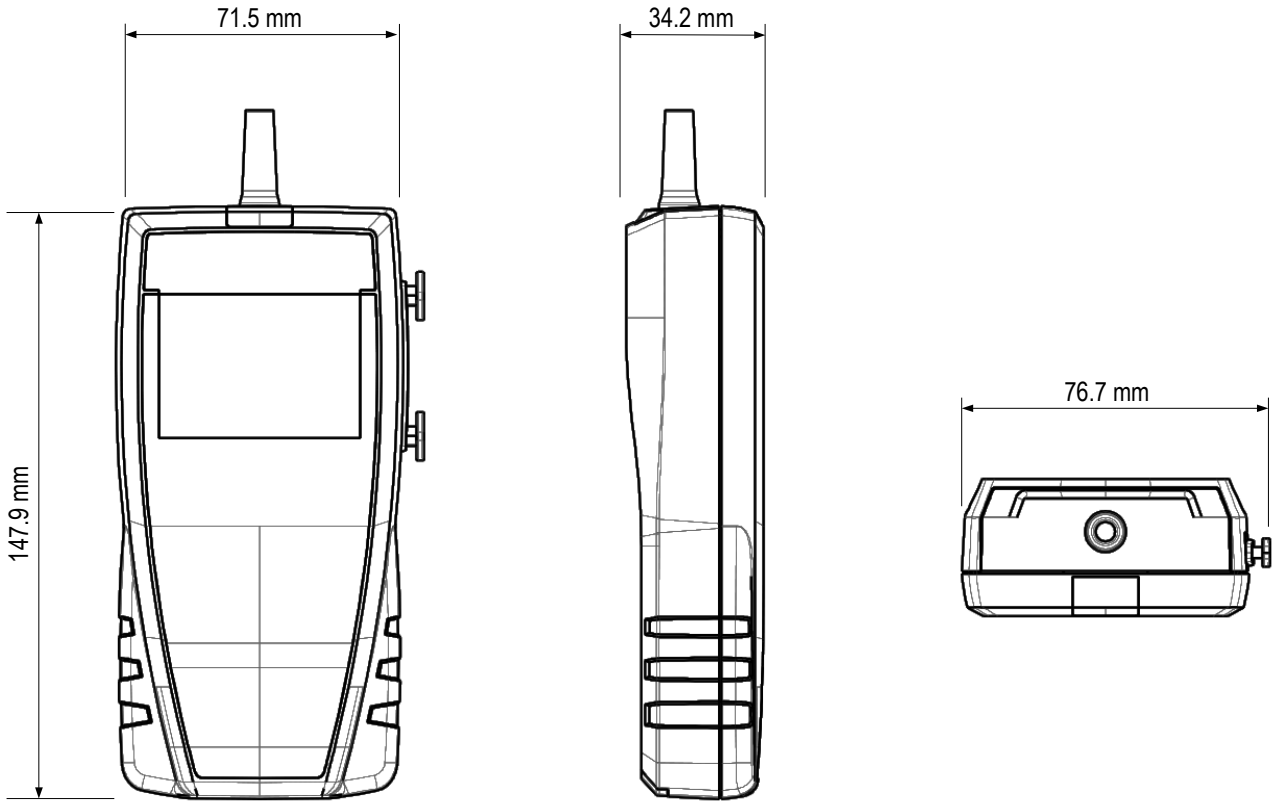
测量参数	测量单位	量程	精确度	分辨率
风速	m/s, fpm, km/h	0.3 ~ 35 m/s	0.3 ~ 3 m/s: ±0.1 m/s ± 3% 测量值 3.1 ~ 35 m/s: ±0.3 m/s ± 1% 测量值	0.01 m/s 0.1 m/s
风量	m^3/h, cfm, l/s, m^3/s	0 ~ 99999 m^3/h	±3% 测量值 ± 0.03 x 截面积 (cm^2)	1 m^3/h
温度	°C, °F	0 ~ +50 °C	±0.3 °C	0.1 °C

4.2 技术功能

显示屏	4 行 , 液晶显示屏 , 尺寸 50 x 36 mm 2 行 5 位 (数值) 2 行 5 位 (单位)
外壳材质	ABS, 防护等级 IP54
探头	叶轮风速探头, 叶轮直径 Ø 100 mm, 长度 300 mm
电缆	卷式 , 长度 0.45 m , 展开后 2.4 m
外壳材质	ABS, 防护等级 IP54
按键	5 个按键
电磁兼容	CEM 2004/108/CE 和 NF EN 61010-1
电源供应	4 节 1.5 VDC 七号电池
电池寿命	120 小时
测量环境	中性气体
操作温度	0 ~ +50 °C
储存温度	-20 ~ +80 °C
自动关机	可设置 0 ~ 120 分钟
重量	390 g

4. 技术规格

4.3 尺寸图



5. 随货提供

LV 110:

随货提供法国工厂校准证书和便携箱。

sauermann®

KIMO®
INSTRUMENTS

操作手册

LV 117

便携式风速仪

1. 注意事项

请在使用本产品前，详细阅读本操作手册，且熟悉本产品的使用操作。请将操作手册和本产品一同存放，方便在您需要时可随时对照查阅。

1.1 避免产品损坏或使用人员受伤：

► 不可将测量仪或探头和溶剂储存。
► 不可在有电设备附近或上面使用测量仪或探头。

1.2 产品保修有效 / 安全须知声明：

► 本产品仅可在技术规格中的量程内进行测量。
► 不可使用外力破坏本产品，并依照本操作手册中的方式使用本产品。
► 依照本产品技术规格内的主机或探头的操作温度范围内使用。
► 除了更换测量仪的电池或操作手册中允许的部分外，不可自行打开测量仪或探头外壳。
► 产品如有任何损坏，请与本公司售后服务部联系安排产品检修，不可自行进行维修。

1.3 产品回收和处理声明 ：

► 将使用完的电池送至专门提供的废电池收集点回收。
► 如本产品使用寿命结束后， 请将产品寄回本公司。我们将依照 WEEE (2002/96/CE) 相关规定并保护环境的方式处理您所寄回的产品。

1.4 产品用途：

► KIMO 研发设计和生产的高精度便携式风速测量仪，用于空气或中性气体的风速，风量和温度测量。

1.5 产品禁止使用：

► 本产品禁止用于防爆区域。
► 本产品禁止用于医疗诊断。

2. 产品介绍

2.1 测量仪介绍

2.2 按键说明

(a) 液晶显示屏： 数字和图形液晶显示屏

(b) ON / OFF 电源开关： 开启电源或关闭电源

ESC 键： 回到上一层菜单选项

(c) HOLD 键： 测量值定格

min / max 键： 测量最小值或最大值

(d) 显示屏背光键： 开启或关闭显示屏背光

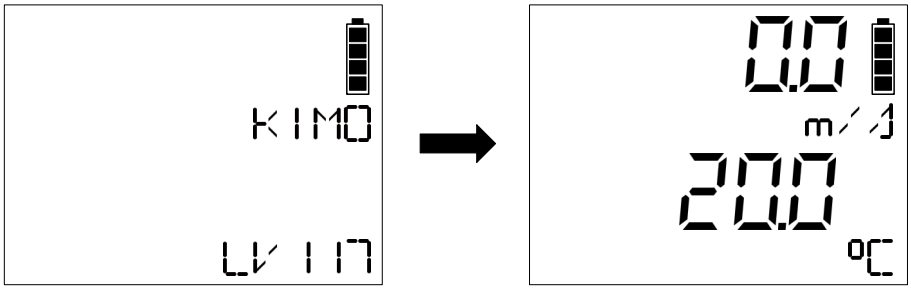
(e) 菜单选项循环键： 循环显示菜单的各个选项

(f) OK 键： 确认

3. 使用产品

3.1 开启电源

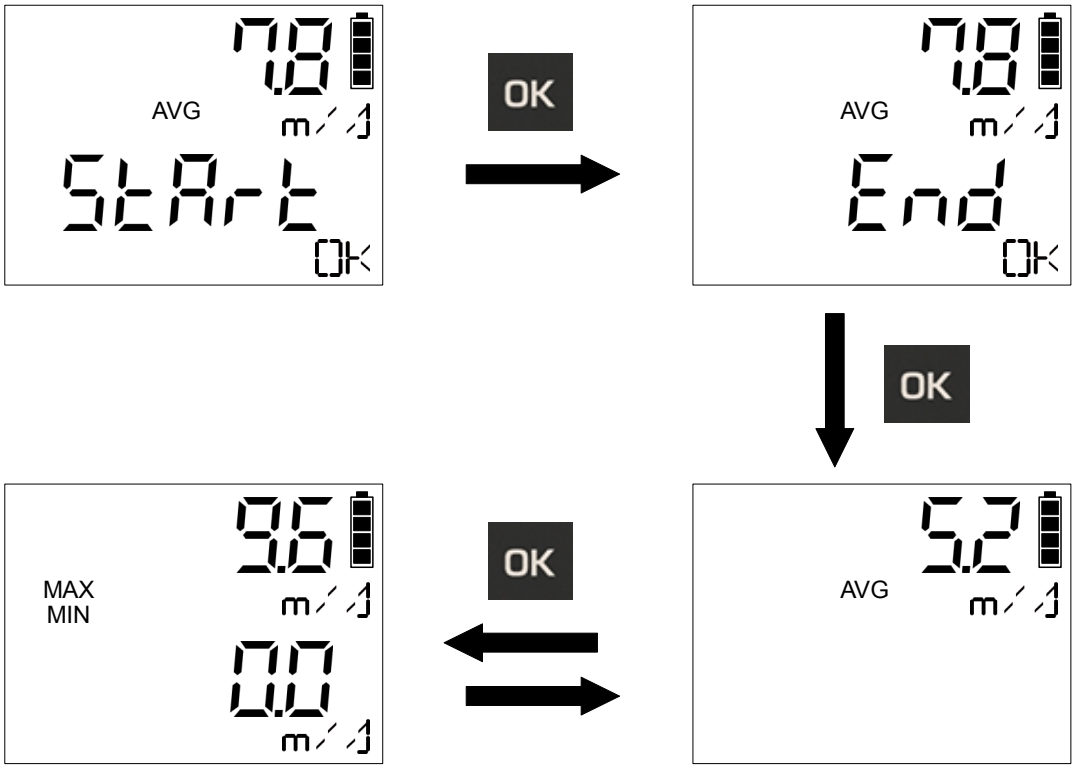
按下 ESC 键开启测量仪，初始化时显示仪器型号，进入测量模式。



3.2 平均风速

进入测量模式后，按 OK 键进入平均风速功能。

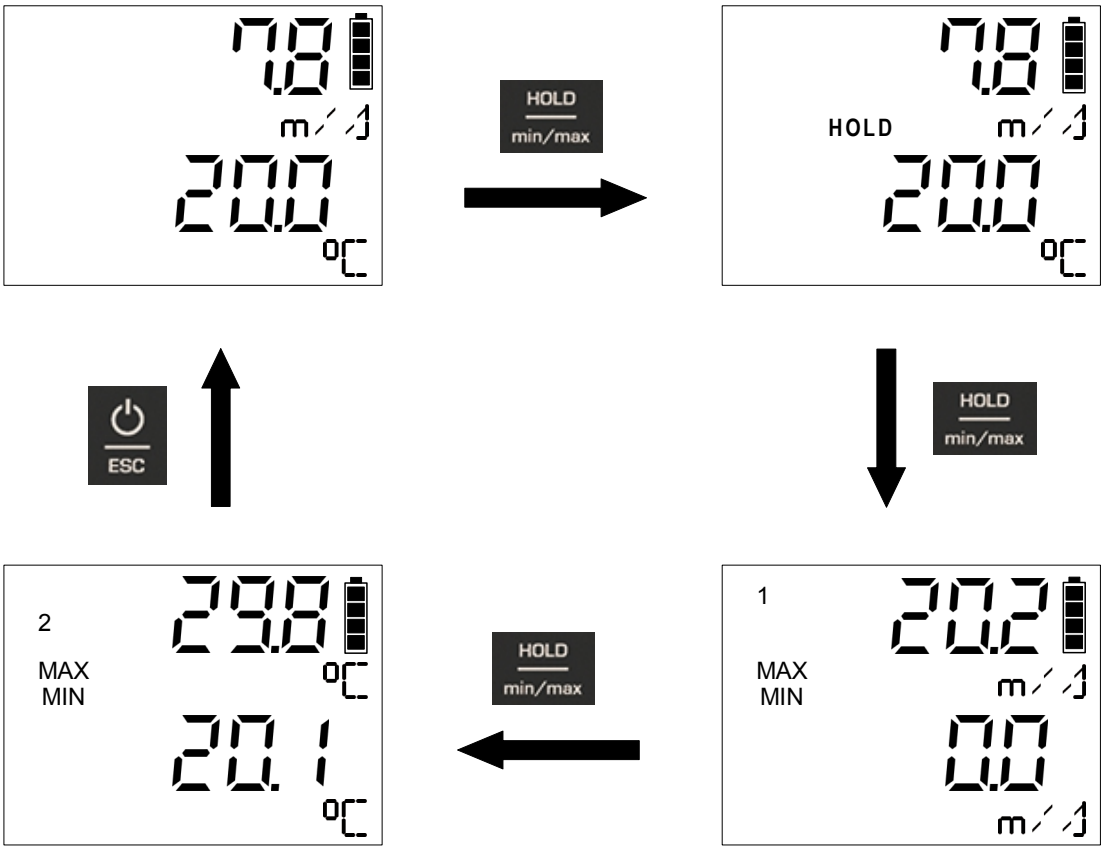
平均风速测量：进入平均风速测量时，显示屏中的 "OK" 闪烁，按 OK 键后开始进行风速平均测量，再按一次 OK 键结束风速平均，显示屏将显示风速平均值。按一次 OK 键后显示在风速平均的时间内的风速最大值和最小值。按 ESC 键退出平均风速测量功能。



3. 使用产品

3.3 测量定格值，最大值和最小值

按下 HOLD min/max 键一次，显示当时显示屏上测量参数的测量定格值。按一次 HOLD min/max 键，显示风速和温度的测量最大值与最小值。按下 ESC 键，回到测量模式。



3.4 显示屏背光

按下 键开启显示屏背光功能，再按一次 键关闭显示屏背光功能。

3. 使用产品

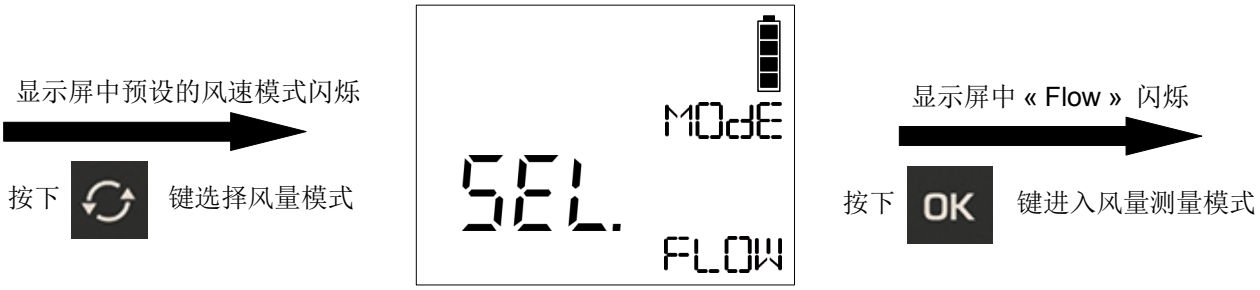
3.5 菜单选择

可按一次或多次的 键，测量仪进入各种功能设置菜单：

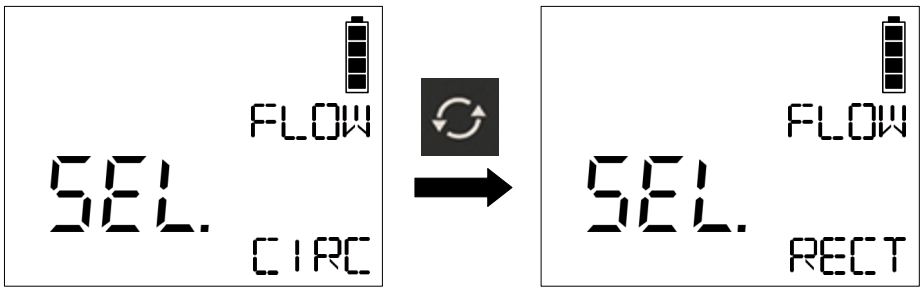
3.5.1 测量模式设置：

便携式风速仪可设置为风速或风量测量模式。

进入测量模式设置时，显示屏中的 " Mode " 闪烁，按 OK 键后，显示屏中的 " VELO " 闪烁，按 键切换至风量测量模式，按 OK 键确认设置。

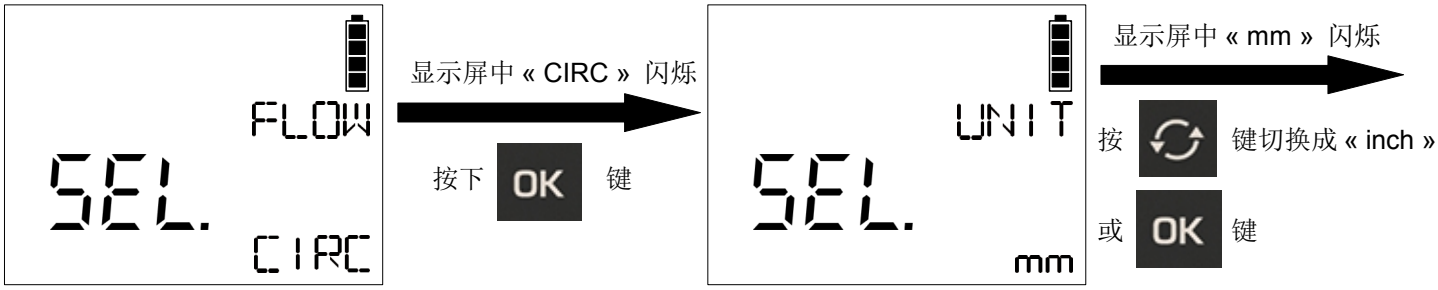


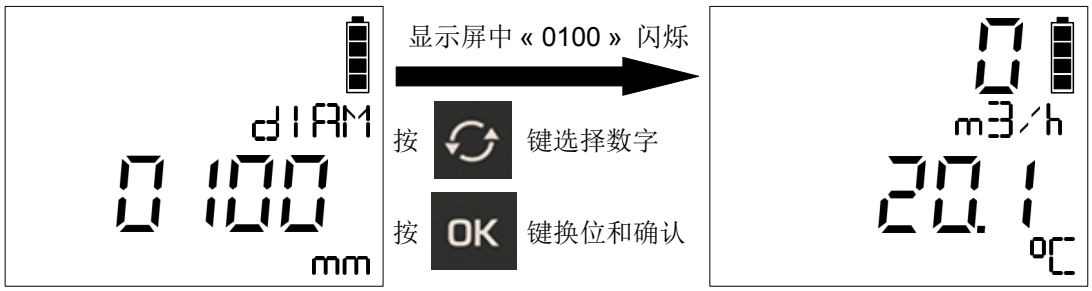
风量测量模式： 显示屏中的 " CIRC " 闪烁，按 键选择圆形管道 (CIRC) 或矩形管道 (RECT)，按 OK 键确认设置。



3. 使用产品

选择圆形管道 (CIRC) : 选择圆形管道后，需选择圆形管道直径单位，显示屏中的 " mm " (毫米) 闪烁，按 键选择其他单位 : inch (英寸), 按 OK 键确认单位。显示屏中的管道直径尺寸闪烁，按 键和 OK 键选择管道直径尺寸。设置完管道尺寸后按 OK 键回到风量测量模式。



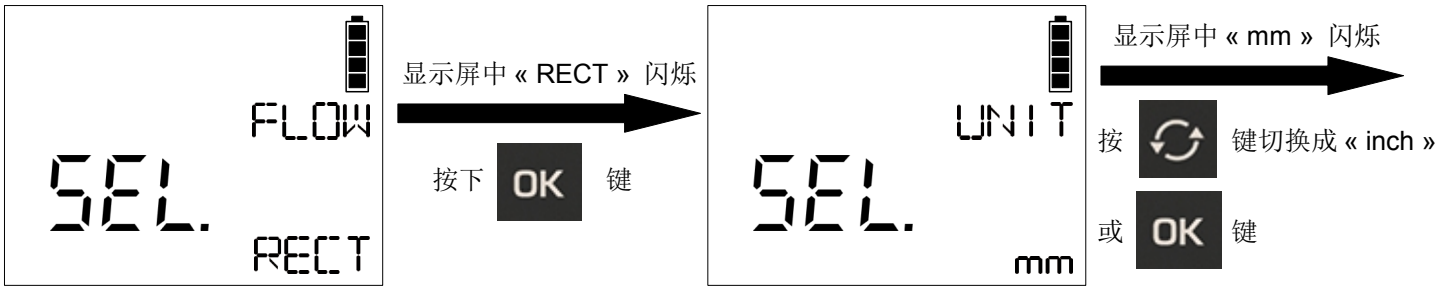


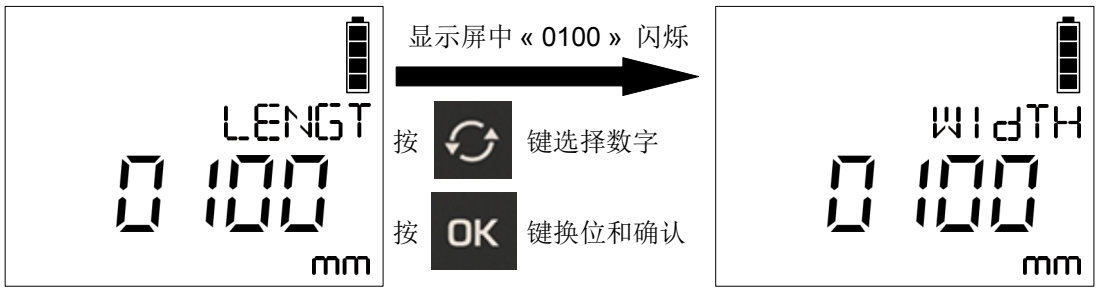
3. 使用产品

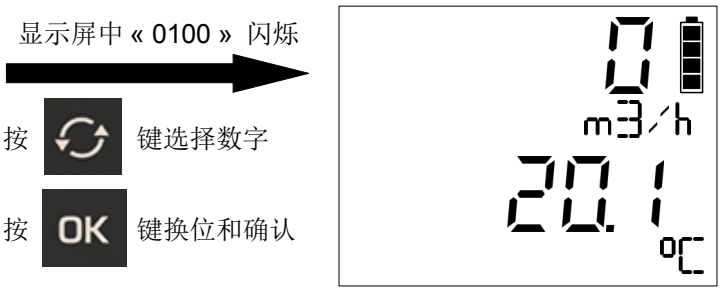
选择矩形管道 (RECT) : 选择矩形管道后，需选择矩形管道的长度和宽度单位，显示屏中的 " mm " (毫米) 闪烁，按 键选择其他单位 : inch (英寸), 按 键确认单位。

显示屏中的管道长度尺寸闪烁，按 键和 键选择管道长度尺寸。

设置完管道长度尺寸后设置管道宽度尺寸，设置完管道尺寸后按 键回到风量测量模式。



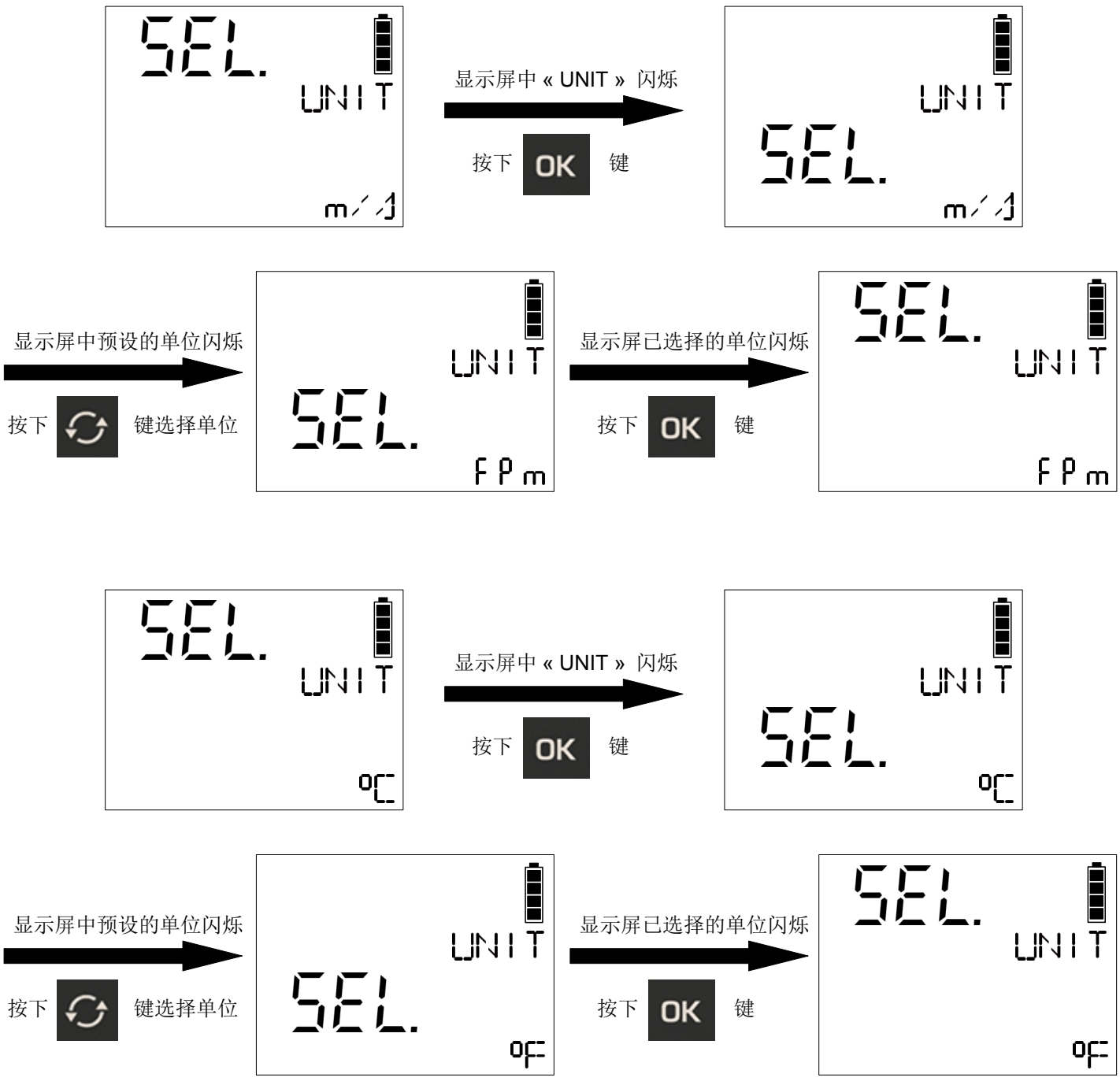




3. 使用产品

3.5.2 单位设置：进入单位设置时，显示屏中的 " UNIT " 闪烁，按下 OK 键后，显示屏中的单位闪烁，按下 键选择所需的单位，最后按下 OK 键确认单位设置。

按 ESC 键回到测量模式或按 键到下一个设置菜单。



LV117 可选择的风速单位 : m/s, fpm, km/h

LV117 可选择的温度单位 : ºC, ºF

3. 使用产品

3.5.3 自动关机

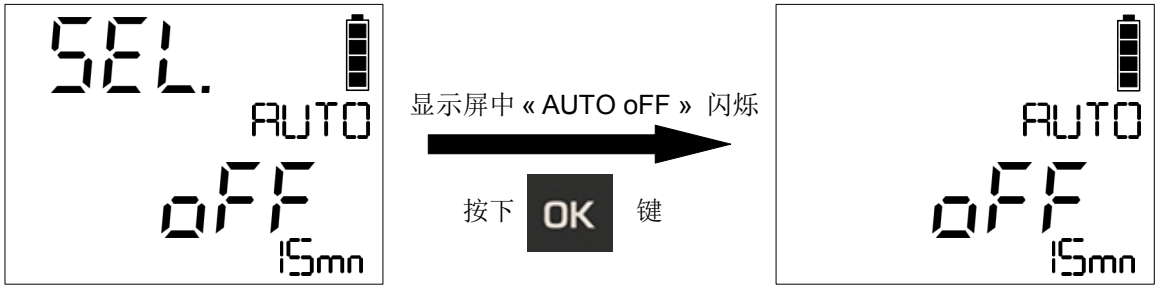
按 键进入自动关机时间设置功能。

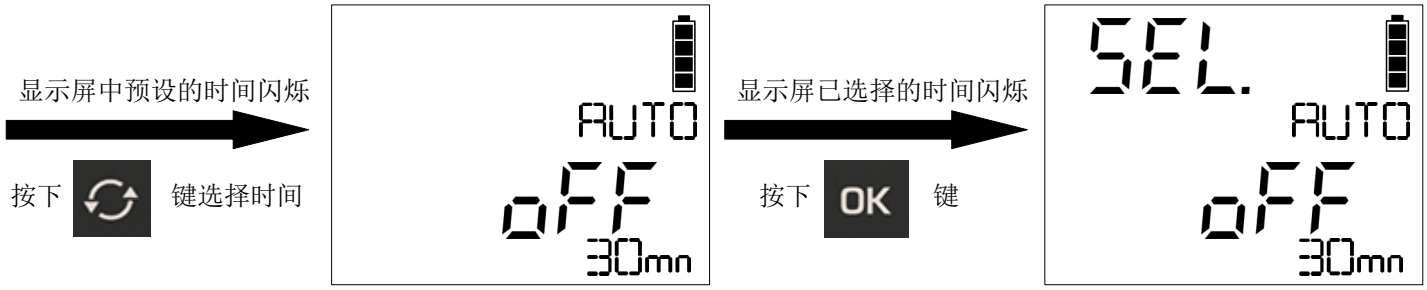
显示屏中的 "AUTO oFF" 闪烁，按 OK 键进入设置。

显示屏中的 "时间" 闪烁，按 键选择测量仪自动关机时间

选择后按 OK 键确认设置。

按 键回到测量模式或按 键到下一个设置菜单。





可设置自动关机时间：

15 分钟，30 分钟，45 分钟，60 分钟，75 分钟，90 分钟，105 分钟，120 分钟，OFF

3. 使用产品

3.5.4 按键声响设置

按 键进入测量仪按键是否发出声响设置功能。

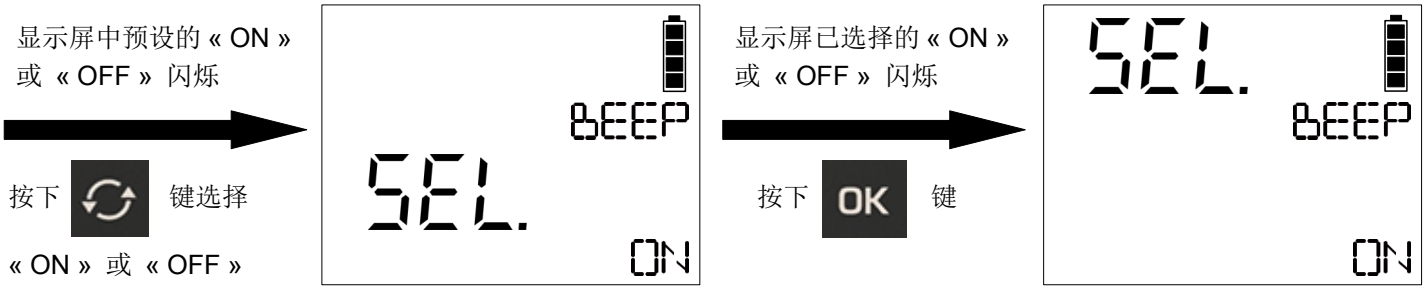
显示屏中的 " BEEP " 闪烁，按 OK 键进入设置。

显示屏中的 " ON " 或 " OFF " 闪烁，按 键

" ON " 为设置按键有声响功能，" OFF " 为设置按键无声响功能。

选择后按 OK 键确认设置。

按 键回到测量模式或按 键到下一个设置菜单。



可设置是否有按键声响 : ON, OFF

3. 使用产品

3.6 更换电池

打开测量仪主机背部电池盒盖，即可取出需更换的电池。
放入新的电池后，将电池盒盖放回，测量仪可开始使用。
测量仪使用四节 1.5 VDC 七号电池。

4. 技术规格

4.1 技术规格

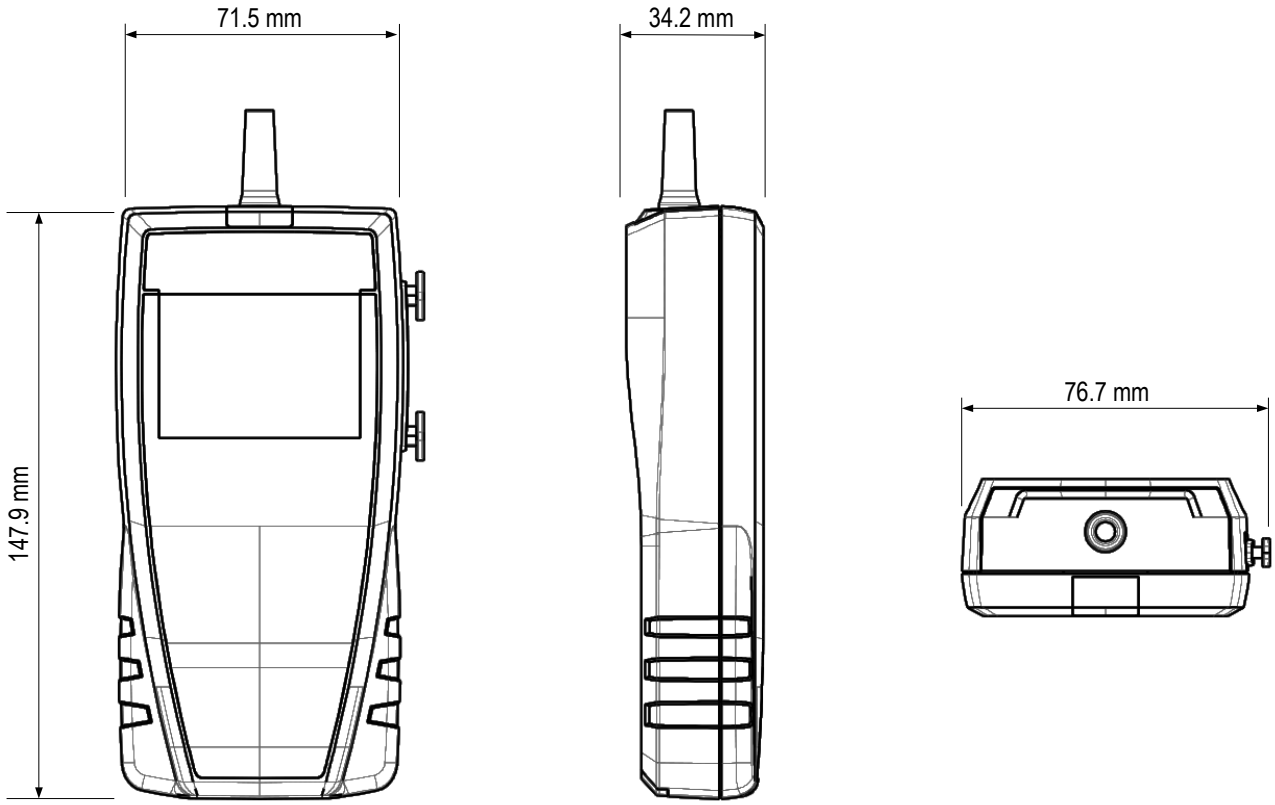
测量参数	测量单位	量程	精确度	分辨率
风速	m/s, fpm, km/h	0.4 ~ 35 m/s	0.4 ~ 3 m/s: ±0.1 m/s ± 3% 测量值 3.1 ~ 35 m/s: ±0.3 m/s ± 1% 测量值	0.1 m/s 0.1 m/s
风量	m^3/h, cfm, l/s, m^3/s	0 ~ 99999 m^3/h	±3% 测量值 ± 0.03 x 截面积 (cm^2)	1 m^3/h
温度	°C, °F	0 ~ +50 °C	±0.3 °C	0.1 °C

4.2 技术功能

显示屏	4 行 , 液晶显示屏 , 尺寸 50 x 36 mm 2 行 5 位 (数值) 2 行 5 位 (单位)
外壳材质	ABS, 防护等级 IP54
探头	叶轮风速探头, 叶轮直径 Ø 70 mm, 长度 300 mm
电缆	卷式 , 长度 0.45 m , 展开后 2.4 m
外壳材质	ABS, 防护等级 IP54
按键	5 个按键
电磁兼容	CEM 2004/108/CE 和 NF EN 61010-1
电源供应	4 节 1.5 VDC 七号电池
电池寿命	120 小时
测量环境	中性气体
操作温度	0 ~ +50 °C
储存温度	-20 ~ +80 °C
自动关机	可设置 0 ~ 120 分钟
重量	390 g

4. 技术规格

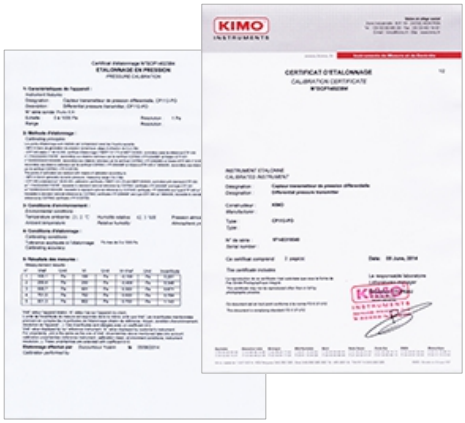
4.3 尺寸图



5. 随货提供

LV 117:

随货提供法国工厂校准证书和便携箱。



室内空气质量测量和控制
创新解决方案制造商

NT_ZH - LV 110-111-117 -02/2022 - V1 - 非合同文件 - 最终解释权归索尔曼集团所有。

www.sauermanngroup.com

sauermann® 和 **KIMO®** 注册商标为索尔曼集团所有。
资料中任何商标和图片为本公司版权所有。未经本公司书面许可，不得以任何形式复制，转印，发行或储存资料中所包含的信息。本公司保留修改产品规格的权利，恕不另行通知。

⚠ **注意：请按照指示步骤进行操作，以免发生重大损害。**

联系我们
电话 / TEL : +86 (21) 6100 1877
传真 / FAX : +86 (21) 6100 1870
邮箱 : info.china@sauermanngroup.com